

井口阿よりとギルバートのダンス

村山茂代

I. 研究目的

井口阿よりいのくちあより(1870-1931)は文部省の留学生としてアメリカで学び、ギルバート(Melvin Ballou Gilbert 1847-1910)の「ポルカ・シリーズ」及び「ファウスト」を日本に導入したといわれている。しかし井口はこれらのダンスについて全く述べていない。

本研究ではギルバートのダンスについて明らかにすると共に、ギルバートと井口の関係を明確にすることを目的とする。

II. 研究方法

井口に関する先行研究では、井口とダンスについては明らかにされていない。それ故、アメリカにおけるギルバート研究及び現地で収集した資料をもとに研究を進める。

III. 結果及び結論

①ギルバートとダンス

ギルバートはメイン州ターナーに生まれ、20年代の後半にはボールルーム・ダンス教師をしていた。またバレエのトレーニングを受け、後にバレエ作品の振り付けを担当しボストンの演劇界にも名を残している。

著書としてRound Dancing (Portland: Mitchell & Bickford, 1890) 及びアメリカの最初のダンス月刊誌The Director (Dec. 1897-Nov. 1898) を出版した。ギルバートの死後、弟子のSusan H. Gilmanによって編集されたGilbert Dances vol. I 及びvol. II (New York: G. Schirmer Inc., 1913) とSchool Dances (New York: G. Schirmer Inc., 1913) がある。

ギルバートはGilbert Normal School of Social and Aesthetic Dancingで教えると共に、Harvard Summer School of Physical Training (H. S. S.) (1894-1910), Sargent Normal School (1894-1910) 及びBoston Normal School of Gymnastics (B. N. S. G.) (1899-1910) で教えた。

ギルバートがH. S. S.で教えるようになったのは、Dr. Dudley Allen Sargent (Director, H. S. S.) との出合があった。その時Dr. Sargentが「体育の見地から言えば、ダンスの弱点は腕や胴体を無視して脚部だけの運動である。」と述べたことから、ギルバートは体育の見地に立ってダンス・テクニクを考案した。

ギルバートはThe Directorに彼のダンス・テクニクを紹介している。それによると、バレエの腕や脚部のポジションを使い、バレエのエクササ

イズを用いている。しかしギルバートは自分のダンスを“Aesthetic Dancing”又は“Dancing Calisthenics”等と呼称し、バレエとは呼ばなかった。

B. N. S. G.のカタログによると、“Aesthetic Dancing”の説明は「ジムナスティックスの応用である。動きはジムナスティックスより複雑であり、曲線的である。多くの関節や筋肉を動かす全身的な運動で、リズムカルで継続的な動きは多様性があり、練習の結果は持久力、忍耐力、調整力を得ることができる。」とある。

Harvard University ArchivesにはH. S. S.のVisitor's Dayのプログラムが保存されている。それによると井口が出席した1902年には、ギルバートは「ポルカ・シリーズ」と「ファウスト」を教えている。

②井口阿よりとダンス

井口は1900年にB. N. S. G.に入学し、1902年に卒業した。更にH. S. S.で学び、明治36年(1903年)に帰朝した。

母校の女子高等師範学校国語体操専修科主任教授として採用され、明治44年に退任するまで、88名の卒業生を送った。教授としてのかたわら、文部省囑託の講師として全国をアメリカで学んだスエーデン体操の指導に歩いた。

井口は日本人女子の体格がアメリカ人と比較して非常に劣っているのを指摘し、女子の身体を向上させるためには、スエーデン体操による効果が第一と考え、ダンス(遊戯)について価値を認めていなかった。しかし井口の指導を受けた女子高等師範学校の卒業生は、「ポルカ・シリーズ」及び「ファウスト」を井口から教えられたと証言している。

結論として、井口はアメリカでギルバートのAesthetic Dancingを学び、「ポルカ・シリーズ」及び「ファウスト」を日本に導入した。これらのダンスはギルバートがDr. Sargentの提言により、バレエを基礎として振り付けられたダンスであった。

参考文献

1. 新藤孝三 『日本女子体育の母 井口阿より女史伝』 温故館 昭和61年
 2. Eugenia Everett, “Melvin Ballou Gilbert: Turn-of-the-Century American Dance Educator” Master's Thesis, York University, Toronto, Canada, 1983
 3. ———, “The Men of the Dancing First” Performing Arts Resources vol. 6 New York: Theatre Library Association, 1991
 4. 井口あぐり 「米國婦人の體育と體育所感」『體育』114號 日本體育會 明治36年
- 本稿に使用した英文資料の翻訳は筆者による。